

SZENE 5 • NUMMER 7

Tko ovdje živi?

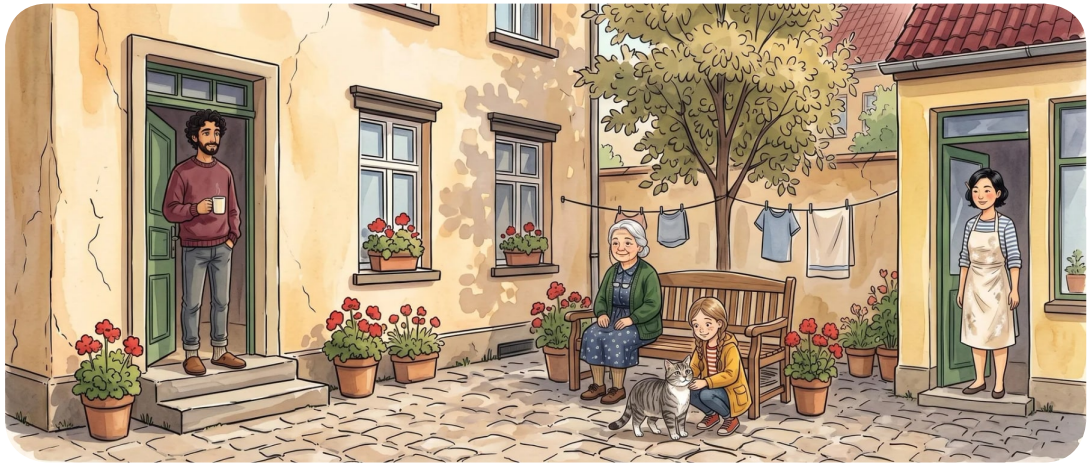
Samstagmorgen im Hof. Alle aus Nummer 7 sind draußen in der Sonne. Du hast sie inzwischen alle kennengelernt, weißt aber noch nicht, wer wo wohnt. Mira sitzt auf ihrer Bank unter der Linde.

67 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann fragen, wie es jemandem geht und wo Menschen wohnen.

Mira = ■ Lena (Lukas) = ○ Luka = ▲

■ Dobro jutro! Kako ste?

○ Dobro, hvala. A Vi?

■ I ja dobro. A kako je bilo noćas?

○ Ne baš dobro. Luka svira noću.

Der Musiker steht mit einem Becher Tee in der Haustür.

■ Noću?! Luka!

▲ Oprostite, gospođo Miro! Oprostite!

Die Bäckerin winkt aus der Tür des Cafés.

○ A Ivana? Gdje ona živi?

Sie zeigt auf die Fenster über dem Café.

Sie lächelt das Mädchen an, das den Kater streichelt.

■ Gore, iznad kafića.

○ A Lana? Živi li i ona ovdje?

■ Ne. Ali ovdje je svaki dan. Moja mala unuka!

○ A Miki? Gdje on živi?

Sie zeigt auf ein Fenster nach dem anderen.

■ Miki? Ovdje. I tamo. I tamo. Miki je ovdje gazda.

Vokabeln

KLEINE WÖRTER • MALE RIJEČI

svaki jeder

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • PRISTOJNI IZRAZI

kako ste Wie geht es Ihnen?

a Vi Und Ihnen?

ne baš dobro Nicht so gut

dobar dan Guten Tag

FAMILIE • OBITELJ

unuka Enkelin

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • LJUDI

gospođa Frau

šef Chef

HIER UND DORT • MJESTO I ODNOSI

tamo dort

TAGESZEITEN • DIJELOVI DANA

dan Tag

jutro Morgen

večer Abend

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Dobro jutro! Kako ste?

- ☐ A Mira
- ☐ B Luka
- ☐ C Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Ne baš dobro. Luka svira noću.

- ☐ A Nein. Aber sie ist jeden Tag hier. Meine kleine Enkelin!
- ☐ B Auch gut. Und wie war die Nacht?
- ☐ C Nicht besonders gut. Luka spielt nachts.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Und Ivana? Wo wohnt sie?

- ☐ A Miki? Ovdje. I tamo. I tamo. Miki je ovdje gazda.
- ☐ B A Ivana? Gdje ona živi?
- ☐ C I ja dobro. A kako je bilo noćas?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ A Lana? Živi li i ona ovdje?
- ☐ Dobro, hvala. A Vi?
- ☐ A Miki? Gdje on živi?
- ☐ A Ivana? Gdje ona živi?
- ☐ Ne baš dobro. Luka svira noću.

SZENE 5 • WÖRTER

Tko ovdje živi?

Wer wohnt hier?

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören



kako ste
Wie geht es
Ihnen?



a Vi
Und Ihnen?



ne baš dobro
Nicht so gut



tamo
dort



dan
Tag



unuka
Enkelin



gospođa
Frau



šef
Chef



jutro
Morgen



večer
Abend



dobar dan
Guten Tag



dnevna soba
Wohnzimmer

Wörter

AUS DER SZENE

kako ste

Wie geht es Ihnen?

Dobro jutro! Kako ste?

a Vi

Und Ihnen?

Dobro, hvala. A Vi?

ne baš dobro

Nicht so gut

Ne baš dobro. Luka svira noću.

tamo

dort

Miki? Ovdje. I tamo. I tamo. Miki je ovdje gazda.

svaki

jeder

Ne. Ali ovdje je svaki dan. Moja mala unuka!

dan

Tag

Ne. Ali ovdje je svaki dan. Moja mala unuka!

unuka

Enkelin

Ne. Ali ovdje je svaki dan. Moja mala unuka!

gospođa

Frau

Oprostite, gospođo Miro! Oprostite!

šef

Chef

jutro

Morgen

večer

Abend

dobar dan

Guten Tag

NEUE WÖRTER

dnevna soba

Wohnzimmer

Mira sjedi u dnevnoj sobi.

sretan

glücklich

Lana je sretna za rođendan.

gledati

schauen

Gledam fotografije.

dati

geben

Mira mi daje ključ.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 jutro

- ☐ A Morgen
- ☐ B bitte
- ☐ C gehen

2 dati

- ☐ A geben
- ☐ B wollen
- ☐ C Wohnzimmer

3 dobar dan

- ☐ A Saft
- ☐ B Gute Nacht
- ☐ C Guten Tag

4 unuka

- ☐ A Enkelin
- ☐ B wollen
- ☐ C Frau

5 svaki

- ☐ A Hallo
- ☐ B jeder
- ☐ C hier ist

6 ne baš dobro

- ☐ A Nicht so gut
- ☐ B Kuchen
- ☐ C aber

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

dobro Oprostite Dobro

_____ jutro! Kako ste?

Bedeutung: Guten Morgen! Wie geht es Ihnen?

Oprostite dobro Dobro

_____, hvala. A Vi?

Bedeutung: Gut, danke. Und Sie?

Dobro Oprostite dobro

I ja _____. A kako je bilo noćas?

Bedeutung: Auch gut. Und wie war die Nacht?

Dobro dobro Oprostite

Ne baš _____. Luka svira noću.

Bedeutung: Nicht besonders gut. Luka spielt nachts.

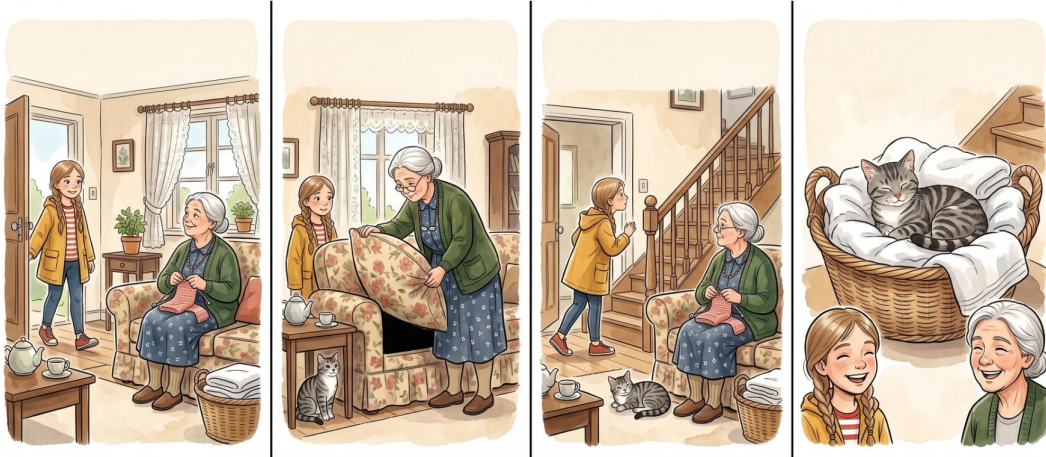
dobro Oprostite Dobro

_____, gospođo Miro! Oprostite!

Bedeutung: Entschuldigung, Frau Mira! Entschuldigung!

W3) GUTEN TAG, OMA! WO IST MIKI?

Fülle die Sprechblasen aus.



Miki sretan sobi gore

Lana: Dobar dan, bako! Gdje je _____?

Mira: Je li u dnevnoj _____? Ne.

Lana: Možda je _____?

Mira: Ne! Ovdje je i vrlo je _____.

Bedeutung: 1. Guten Tag, Oma! Wo ist Miki?

2. Ist er im Wohnzimmer? Nein.

3. Vielleicht ist er oben?

4. Nein! Er ist hier und sehr glücklich.

SZENE 5 • GRAMMATIK

Gdje, noću, tko živi

Wo Menschen wohnen und wie du sie ansprichst

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ankunft

Kroatisch

Online lesen & hören



Wo Menschen wohnen und wie du sie ansprichst

Gdje? fragt nach einem festen Ort, **kamo?** nach einem Ziel. Verwende **ovdje** • **tamo** und **gore** • **dolje**. Lerne Ortsangaben wie **u kući**, **u kafiću**, **iznad kafića**. Eine Präposition verbindet ein Substantiv mit einem Ort oder einer Beziehung.

Einige Namen haben eine Anredeform, den Vokativ: **Mira** → **Miro**, **baka** → **bako**. **Gospođo Miro** ist eine respektvolle Anrede für Mira. Weitere Kasusformen von Namen kommen in Besitz- und Herkunftsangaben vor: **od Mire**, von Mira.

Noću bedeutet nachts, **danju** tagsüber. **Svaki dan** bedeutet jeden Tag. In einer Frage steht **li** nach dem Verb: **Živi li Lana ovdje?**. Singular und Plural betreffen die Anzahl, nicht das Geschlecht der sprechenden Person.

Muster	Beispiel	Bedeutung
Gdje	Gdje živate?	Wo wohnen Sie?
gore	Luka živi gore.	Luka wohnt oben.
iznad	Ivana živi iznad kafića.	Ivana wohnt über dem Café.
Miro	Gospođo Miro, kako ste?	Frau Mira, wie geht es Ihnen?

Gdje živite?

Wo wohnen Sie?

Luka živi gore.

Luka wohnt oben.

Ivana živi iznad kafića.

Ivana wohnt über dem Café.

Gospođo Miro, kako ste?

Frau Mira, wie geht es Ihnen?

Bako, gdje je Miki?

Oma, wo ist Miki?

Luka svira noću.

Luka spielt nachts.

Lana dolazi svaki dan.

Lana kommt jeden Tag.

Ja znam sve.

Ich weiß alles.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Gdje živate?

Bedeutung: Wo wohnen Sie?

2 Luka živi gore.

Bedeutung: Luka wohnt oben.

3 Ivana živi iznad kafića.

Bedeutung: Ivana wohnt über dem Café.

4 Gospođo Miro, kako ste?

Bedeutung: Frau Mira, wie geht es Ihnen?

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 _____ živate?

- ☐ A Kamo
- ☐ B Gdje
- ☐ C Tko

Bedeutung: Wo wohnen Sie?

2 Luka živi _____.

- ☐ A gore
- ☐ B dolje
- ☐ C tamo

Bedeutung: Luka wohnt oben.

3 Ivana živi _____ kafića.

- ☐ A iznad
- ☐ B iza
- ☐ C ispod

Bedeutung: Ivana wohnt über dem Café.

4 Gospođo _____, kako ste?

- ☐ A Miri
- ☐ B Miro
- ☐ C Miru

Bedeutung: Frau Mira, wie geht es Ihnen?

5 _____, gdje je Miki?

- ☐ A Baku
- ☐ B Bako
- ☐ C Baki

Bedeutung: Oma, wo ist Miki?

6 Luka svira _____.

- ☐ A danju
- ☐ B noću
- ☐ C sutra

Bedeutung: Luka spielt nachts.

7 Lana dolazi svaki _____.

- ☐ A tjedan
- ☐ B mjesec
- ☐ C dan

Bedeutung: Lana kommt jeden Tag.

8 Ja _____ sve.

- ☐ A znaš
- ☐ B zna
- ☐ C znam

Bedeutung: Ich weiß alles.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

iznad ispod

Ivana živi _____ kafića.

Bedeutung: Ivana wohnt über dem Café.

Miro Miru

Gospođo _____, kako ste?

Bedeutung: Frau Mira, wie geht es Ihnen?

Bako Baku

_____, gdje je Miki?

Bedeutung: Oma, wo ist Miki?

noću danju

Luka svira _____.

Bedeutung: Luka spielt nachts.

dan tjedan

Lana dolazi svaki _____.

Bedeutung: Lana kommt jeden Tag.

znam znaš

Ja _____ sve.

Bedeutung: Ich weiß alles.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

gore.

Luka

živi

Bedeutung: Luka wohnt oben.

2 kafića. živi Ivana iznad

Bedeutung: Ivana wohnt über dem Café.

3 ste? Miro, Gospođo kako

Bedeutung: Frau Mira, wie geht es Ihnen?

4 Miki? gdje Bako, je

Bedeutung: Oma, wo ist Miki?

5 svira noću. Luka

Bedeutung: Luka spielt nachts.

- 6 Lana dolazi svaki dan.

Bedeutung: Lana kommt jeden Tag.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 **Wo wohnen Sie? Du sagst:**

- ☐ A Kamo živate?
- ☐ B Gdje živate?

2 **Luka wohnt oben. Du sagst:**

- ☐ A Luka živi dolje.
- ☐ B Luka živi gore.

3 **Ivana wohnt über dem Café. Du sagst:**

- ☐ A Ivana živi iznad kafića.
- ☐ B Ivana živi ispod kafića.

4 Frau Mira, wie geht es Ihnen? Du sagst:

- ☐ A Gospođo Miro, kako ste?
- ☐ B Gospođo Miru, kako ste?

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Gdje živite? | ☐ A Luka wohnt oben. |
| ☐ 2 Luka svira noću. | ☐ B Ich weiß alles. |
| ☐ 3 Bako, gdje je Miki? | ☐ C Luka spielt nachts. |
| ☐ 4 Ivana živi iznad kafića. | ☐ D Oma, wo ist Miki? |
| ☐ 5 Gospođo Miro, kako ste? | ☐ E Lana kommt jeden Tag. |
| ☐ 6 Luka živi gore. | ☐ F Wo wohnen Sie? |
| ☐ 7 Ja znam sve. | ☐ G Frau Mira, wie geht es Ihnen? |

- ⑧ Lana dolazi svaki dan. ⑨ Ivana wohnt über dem Café.